消暑有3寶「溫室」何須懼
風扇中藥雪糕見搶手

【明報專訊】大溫這個周末天氣突然轉熱，大家紛紛尋找消暑良方，大致離不開風扇中藥雪糕。高樓大廈單位由於溫室效應嚴重，紛紛搶購風扇及冷氣機。

溫哥華周五日間溫度攀升到30度，是1941年以來最高紀錄。天氣預測這幾天會維持炎熱，數日後氣溫更有可能上升到33度。

國際水電及豐林家電的林華澤對市道有多年經驗，說大家每年總是等到晚上熱得難以入睡時，才會在第二天趕着買消暑電器。林華澤特別看好今年的風扇及冷氣機市場，貨倉積了大批存貨，但不愁賣不出。

林華澤透露另外一個異軍突起的冷氣機市場是耶魯鎮（Yaletown）的高層柏文。目前的建築形式，採用不少玻璃幕牆，雖然有無敵海景，但也吸收最多陽光，變成一個大溫室。他曾經參觀過這樣一個單位，外邊是20多度的氣溫，室內竟然是40多度，就像火爐一樣。兼且市府規定，該層單位開窗最多12吋，確保住客不會墮樓，但卻阻擋了通風，這些單位售價100萬元，但很多沒有裝設中央冷氣系統。爲了美觀，又不能裝設分體式冷氣，故此不少住宅購買流動式冷氣，熱廢氣通過喉管從窗口排出。他說，流動式冷氣在耶魯鎮的銷量很大。

除了冷氣機電風扇之外，也有不少華人採用傳統辦法，通過涼茶中藥材來抵抗暑熱，華埠不少中藥海味店已經將包裝好的消暑藥材放在最顯眼的位置，準備大家購買。

長城中藥的朱昌振表示，他們將消暑藥材分開包裝，過去每個月才能賣出數包，但目前每天賣出十多包，反映氣候變化很大。他說幾塊錢一包藥材，確保一家人身體健康，不失爲一個很好的消暑方法。

而緬街華人經營的雪糕店Bellagio's Gelato昨日生意特好，店員基本沒有停手。該店的彭先生指出，天氣轉熱雖然會帶來更多生意，但經濟的影響更大，先前從事的餐飲業便較蕭條。

① 朱昌振說消暑藥材這幾天很暢銷。
② 雪糕成為消暑的搶手貨。
③ 林華澤估計今年消暑電器會更好賣。（陳志強攝）

大溫地區天氣預測

今天	7/20 (一)	7/21 (二)	7/22 (三)
晴間雲 14 – 23℃	晴間雲 15 – 24℃	晴 15 – 24℃	晴間雲 16 – 24℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	8 – 22	晴間雨
愛蒙頓	8 – 18	雨
溫尼辟	17 – 27	晴間雲
多倫多	13 – 23	晴間雨
渥太華	13 – 23	雨
滿地可	14 – 23	雨
三藩市	12 – 19	晴間雲
洛杉磯	18 – 32	晴
紐 約	19 – 28	晴
香 港	27 – 31	晴間雨
台 北	27 – 35	雷雨
北 京	23 – 29	晴間雨
上 海	27 – 37	晴間雨
廣 州	27 – 32	雷雨
新加坡	27 – 32	雷雨
東 京	20 – 31	晴間雨
悉 尼	12 – 21	晴
倫 敦	15 – 23	晴間雨

農夫市場嘉年華列市舉行
爲明年殘奧義賣籌款

【明報專訊】位於列治文市中心的蘭士登商場（Lansdowne Centre）停車場一角，昨日變身成熙來攘往的農夫市場。在場進行義賣的本地農場及商戶，聯同市內執法機關代表，共同爲2010年殘奧宣傳並籌款。主辦單位估計，這次嘉年華會出席人數超過6000人，總共籌得約1萬元善款。

昨日舉行的「農夫市場嘉年華會」，由列治文加華獅子會、列市政府、皇家騎警、消防局及Law Enforcement Torch Run等組織合辦。籌款活動收益將用作協助殘障運動員購買運動器械及進行訓練等開支。

嘉年華會共分5大主要區域，包括：農夫市場、展示區、兒童遊樂區、表演區和洗車區。於農夫市場內，有數十個本地農場及商戶設立攤位，義賣本地生產的新鮮蔬果及健康食品。到場支持的列市市長馬保定（Malcolm Brodie）表示，這項活動除了能爲殘障運動員締造希望外，還有助鼓勵民衆一邊支持本地產品，一邊養成健康飲食習慣。

市內的警隊及消防隊成員，貢獻私人時間，參與慈善洗車活動。他們還將警車及消防車停泊在現場，向公衆及小朋友介紹車上的裝置及他們的工作性質。

大會還安排了連場的精彩歌舞及專業魔術表演，十分熱鬧。

嘉年華會共同主席蔡敬業表示，這次是列治文加華獅子會首次舉辦這項活動，很高興能夠爲社區帶來慈善娛樂兼備的一天。

上圖：義務洗車籌款的消防員，向小朋友介紹消防車。
下圖：數十個本地農場及商戶設立攤位，義賣本地生產的新鮮蔬果及健康食品。（陳穎茵攝）

書法家劉渭賢（前右2）向王健教授（前右1）介紹自己的書法。（陳志強攝）

華人藝術家華埠登場
文藝節獻中樂粵劇書法

【明報專訊】「華埠文化藝術節」昨日主要由華人藝術家登場，吸引到各族裔人士觀賞。

今年已經是第9屆的「華埠文化藝術節」，本月每個星期六均會舉行，每次安排了演藝活動，昨日的表演主題是「藝術行動」（Art in Action），主要由華人藝術家演出。

台上除了中樂及粵劇表演外，台下兩旁則布置了白木板，由書法名家即席揮毫，吸引到各族裔的欣賞。此外，還有華裔大提琴家戈武特別演出，因應不同口味的觀衆。

「華埠文化藝術節」先後舉行亞洲日、巴西、加勒比海日，接着的星期六會舉辦「寰宇鼓樂日」。

除了各藝術家演出外，「華埠文化藝術節」還設了一批攤位，售賣陶瓷、書法、中西繪畫、剪紙、手工藝品、人像素描、篆刻等。

649 7月18日 星期六 中獎號碼

2 4 15 39 45 49 | 特別號碼 37

幸運寶號碼 31 35 51 57

BC-49

14 19 25 27 41 45 | 特別號碼 42

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

差不多半價就能品嘗相同質量紅酒、冰酒
專門幫客人釀 優質紅酒、冰酒 及新鮮加州提子酒
釀酒坊 Chateau Vino
夏季大特價 (至7月30日止)
價廉質高 是我強項
靚紅酒 Chilean Merlot 30樽量 $95
優質冰酒 Ice Wine 30樽 $195
新鮮加州提子釀酒 Fresh California Grapes 30樽量 $170
由專業歐洲釀酒師負責及講中文助手協助，歡迎親臨嘗試 !!
榮獲歐洲釀酒獎項，我們會說普通話及廣東話
CHATEAU VINO WINE CELLAR
604 439 8483
6340 KINGSWAY@GILLEY, BURNABY
www.chateauvino.com

源自信任
體現速度
昭顯品質
人民幣兌換
匯聯為進出口商家、留學生、投資移民和廣大民衆提供匯率最優、速度最快的人民幣資金兌換和結算服務。
世界主要貨幣兌換
匯聯以大大優於銀行和其它市場競爭者的實時貨幣兌換匯率，為閣下提供包括美元、港元、日元、歐元、英鎊、澳元、新西蘭元、坡元、新台幣、馬幣等一籃子外幣與加元之間的兌換和匯款服務。
國際轉帳與匯款
匯聯全球交易聯盟憑藉其位於不同時區的交易網絡，能將您的資金快速安全地匯往您指定收款帳號，收費低廉，同時可以提供銀行轉帳底單。
金網通換匯網上交易平台
匯聯金網通換匯網上交易平台，基於一流的互聯網科技，使得您可安全而快捷地遠程登錄匯聯在線交易系統，進行實時貨幣兌換和資金轉帳。
我們周六也上班
溫哥華分行 隆重開業
・留學生特惠
・誠聘客戶服務人員
www.everforex.ca
匯聯換匯
更優匯率
更好服務品質
更方便快捷交易平台
EVER FOREX 匯聯
Online Foreign Exchange Networks
Vancouver Branch
430–650 W.41st Ave,
Oakridge Mall North Tower, Vancouver
電話：604–266–6599, 604–266–6509
傳真：604–279–8579
營業時間：周一至周五 10:00–18:00
周六 10:00–15:00
Richmond Branch
430–5900 No.3 Road,
Vancity Office Tower, Richmond
電話：604–279–8599 傳真：604–279–8579
營業時間：周一至周五 10:00–18:00
憑此廣告，享受附加折扣匯率

KAWAI 日本肝油丸
日本銷量冠軍！
カワイ肝油ドロップ
NPN 加拿大衛生部天然健康產品註冊
含多種維他命 A+D+C+E...
增強免疫力 有效預防流感
C20 增抵抗力 維他命 A+D+C 香橙風味
效能:小兒發育成長期，老年期，病中病後，妊娠及授乳期的維他命營養補給，增進骨骼和牙齒發育，緩和眼睛乾燥感所引起的視力疲勞，預防夜盲症，佝僂病。
編號:80001948
Ca 補鈣護眼 鈣 維他命 A+D 啤梨風味
效能:妊娠，授乳期，病中病後，老年期及小兒發育成長的維他命營養補給，可增進骨骼和牙齒發育，緩和眼睛乾燥感所引起的視力疲勞。預防夜盲症，佝僂病。
編號:80001947
EC 美顏護膚 維他命 E+C 西柚風味
效能:身體疲勞，病中病後的體力衰弱時，老年期。緩和黑斑，雀斑，日曬及斑疹引起的色素沈著。緩和末梢血液循環障礙所引起的：肩膀脖頸的酸痛、手腳麻痺、冰冷、凍傷。預防牙床及鼻出血。
編號:80001593
Kanyu Drop S 促進成長 維他命 A+D 香蕉風味
效能:緩和眼睛乾燥所引起的視力疲勞。預防夜盲症及佝僂病，小兒發育成長期、老年期、病中病後、妊娠及授乳期的維他命營養補給。增進骨骼和牙齒發育。
編號:80001594
BILL NATURAL SOURCES
加拿大總代理：加美科研製藥
Bill Beauty & Health Product Ltd.
免費長途：1-866-857-1228
溫哥華總經銷：溫哥華標叔貿易 BBC Trading Co., Ltd.
Richmond B. C. V6V 1Z8 Tel: 604-207-8930
康加美健康禮品專賣店及各大超市有售